



# FRN 227

## Intermediate French II

S2 External 2014

*Dept of International Studies*

### Contents

---

<u>General Information</u>	2
<u>Learning Outcomes</u>	2
<u>Assessment Tasks</u>	3
<u>Delivery and Resources</u>	6
<u>Unit Schedule</u>	7
<u>Policies and Procedures</u>	9
<u>Graduate Capabilities</u>	11
<u>Common European Framework of Reference (CEFR)</u>	15
<u>Changes since First Published</u>	15

---

#### **Disclaimer**

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

### Unit convenor and teaching staff

Unit Convenor

Jennifer Lane

[jennifer.lane@mq.edu.au](mailto:jennifer.lane@mq.edu.au)

Lecturer

Alex Kurmann

[alex.kurmann@mq.edu.au](mailto:alex.kurmann@mq.edu.au)

Tutor

Jacqueline Rudelle

[jacqueline.rudelle@mq.edu.au](mailto:jacqueline.rudelle@mq.edu.au)

Credit points

3

Prerequisites

FRN226

Corequisites

Co-badged status

Unit description

The contemporary materials used are set in a variety of francophone regions throughout the world. They immerse students in authentic language and cultural contexts in order to build and reinforce active oral and written communication skills, develop reading skills and cultural awareness and forge a strong linguistic and grammatical base.

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.

To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.

To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.

To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.

To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Assessment Tasks

Name	Weighting	Due
<u>3 Grammar tests</u>	20%	Weeks 3,7 &12
<u>2 Writing Tasks</u>	20%	Weeks 5 & 10
<u>Aural exam</u>	10%	Week 12
<u>Participation</u>	10%	Ongoing
<u>Oral exam</u>	10%	Week 13
<u>Written exam</u>	30%	TBA

### 3 Grammar tests

Due: **Weeks 3,7 &12**

Weighting: **20%**

The grammar tests will cover the grammatical structures covered in chapters 6-10 of *Personnages (4<sup>th</sup> edition)*. Test 1 covers chapter 6, Test 2 covers chapters 7 and 8, Test 3 covers chapters 9 and 10.

External test dates: Test 1 20-21 August, Test 2 17-18 September, Test 3: 5-6 November

On successful completion you will be able to:

- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

### 2 Writing Tasks

Due: **Weeks 5 & 10**

Weighting: **20%**

Writing tasks can be found on iLearn. Please follow instructions as to requirements, approach and word limits closely for each writing task. If you have any questions, please get in touch with

your tutor as early as possible. You should start the writing process well in advance of the due date. Please adhere to the word limit and use **double spacing**. Compositions should reveal a clear, logical and personal narrative or argument, avoiding repetitions, contradictions and excessively simple French. Try to use a variety of vocabulary, phraseology and linguistic structures without being unrealistically ambitious. Make your French "flow" and please pay attention to the grammar: genders, spelling, accents, agreements (in particular, adjectives, verbs and past participles) and conjugations. **DO NOT ATTEMPT TO TRANSLATE EXPRESSIONS AND CONCEPTS DIRECTLY FROM ENGLISH – TRY TO USE FRENCH STRUCTURES YOU HAVE STUDIED IN CLASS.**

External dates: Writing task 1 4 September, Writing task 2 23 October

Please submit your assignment with a coversheet (PDF) via Student-Teacher dialogues to Dr Jennifer Lane.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Aural exam

Due: **Week 12**

Weighting: **10%**

Aural exam (Dictation and Listening Comprehension). In week 12, class 2, you will have a listening comprehension exam and a dictation. In addition to resources in the textbook and lab manual, you should be listening to French radio, TV and other listening resources posted on iLearn to prepare for the test.

External Students will complete an online listening comprehension for their aural exam. It will be available between 6-7 November.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Participation

Due: **Ongoing**

Weighting: **10%**

Oral participation including film discussion for internal students. In order to improve your French, it is important to participate in oral activities in class. A mark will be given according to your level of engagement in oral activities including individual, paired and group tasks and in your participation in the film discussion. You do not receive a mark simply for turning up – you need to demonstrate a willingness to put forward your ideas and engage with those of others in the French classroom environment.

External students will be assessed on their participation in the online writing workshops and fora.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Oral exam

Due: **Week 13**

Weighting: **10%**

In week 13, you will do an oral exam with your lecturer. In week 12, a list of topics will be distributed via iLearn. You must choose one of the topics and prepare to speak about it during the oral exam in week 13. Please note, this is not a “speech”, rather you must be prepared to discuss your topic with your tutor in a conversational manner.

External students will find the topics on ilearn from week 12. You will do your oral exam via the telephone.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including

literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Written exam

Due: **TBA**

Weighting: **30%**

The final written exam comprises a composition. From a choice of topics and writing tasks, you will be asked to write ONE written piece of 350-400 words. The topics will relate to themes studied in *Personnages* (4<sup>th</sup> edition) chapters 6-10. You will be marked for accuracy, use of varied vocabulary, use of a variety of grammatical structures and content.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Delivery and Resources

### Required and recommended texts

#### Required texts:

The *Personnages* (4<sup>th</sup> edition) Value Pack available from the Co-op bookshop comprising:

Oates D & Dubois JF, 2010, *Personnages: An Intermediate Course in French Language and Francophone Culture*, 4<sup>th</sup> edn, John Wiley and Sons, Australia. Oates D & Dubois JF, 2010, *Personnages: An Intermediate Course in French Language and Francophone Culture, Student Activities Manual*, 4<sup>th</sup> edn, John Wiley and Sons, Australia

#### Recommended texts:

Ollivier J & Beaudoin M, 2008, *Grammaire française*, 4<sup>th</sup> edn, Thomson Nelson Australia. ISBN: 0-17-610461-5

This unit has an online presence. Login is via: <https://ilearn.mq.edu.au/> Students are required to have regular access to a computer and the internet. Mobile devices alone are not sufficient. - For technical support go to: [http://mq.edu.au/about\\_us/offices\\_and\\_units/informatics/help](http://mq.edu.au/about_us/offices_and_units/informatics/help) - For student quick guides on the use of iLearn go to: [http://mq.edu.au/iLearn/student\\_info/guides.htm](http://mq.edu.au/iLearn/student_info/guides.htm)

iLearn is an essential tool for FRN 227. It is used to communicate with students, post resources and useful links. All students must log on to iLearn at the beginning of semester and check for updates regularly.

## Unit Schedule

Semaine	Contrôle continu Internes	Contrôle continu Externes	Personnages 3e	Structures grammaticales	Notes et/ou exercices supplémentaires Grammaire française 4e
1 lundi 4 août			Chapitre 6 Un homme d'affaires à Dakar	Les verbes croire et craindre L'emploi du subjonctif et de l'indicatif	Chapitre 19 pp. 272-296
2 lundi 11 août			Chapitre 6 Un homme d'affaires à Dakar	L'emploi du subjonctif et de l'indicatif Le passé du subjonctif	Chapitre 19 pp. 272-296
3 lundi 18 août	Grammar test 1 (cours 1) 4%	Grammar Test 1 (20-21 août) 4 %	Chapitre 7 Une hôtelière à Fort-de-France	Le verbe vivre Les pronoms relatifs : sujet et objet direct Les pronoms relatifs : objet d'une préposition	Chapitre 7 pp. 116-129
4 lundi 25 août			Chapitre 7 Une hôtelière à Fort-de-France	Les pronoms démonstratifs Les pronoms possessifs	Chapitre 6 pp. 106-115 Chapitre 5 pp. 100-105

5 lundi 1 <sup>er</sup> septembre	Writing Task 1 (cours 2) 10%	Writing Task 1 (4 septembre) 10%	Chapitre 8  Un étudiant en gymnastique à Genève	Les verbes mettre et tenir  Verbe (+ préposition) + infinitif	Chapitre 10 pp. 154-171
6 lundi 8 septembre			Chapitre 8  Un étudiant en gymnastique à Genève	Faire causatif  La négation (suite)  Les prépositions + un nom de lieu	Chapitre 24 pp. 375-376  Chapitre 27 pp. 420-441  Chapitre 10 pp. 154-171
7 lundi 15 septembre	Grammar Test 2 (cours 2) 8%  Discussion du film (cours 2)	Grammar Test 2 (17-18 sept) 8%	Film (cours 1)  Discussion du film (cours 2)		

Mid-Semester break 22 septembre – 5 octobre

8 lundi 6 octobre			Chapitre 9  Une femme politique à Strasbourg	Le verbe devoir  Le futur et le conditionnel	Chapitre 24 pp. 371-373  Chapitre 17 pp. 244-256
9 lundi 13 octobre			Chapitre 9  Une femme politique à Strasbourg	L'emploi du futur et du conditionnel	



10 lundi 20 octobre	Writing Task 2 (cours 2) 10%	Writing Task 2 (23 oct) 10%	Chapitre 10  Une prof d'école libre au Cap- Haïtien	Les verbes plaire et suffire  Le futur antérieur et le conditionnel passé  Les phrases de condition	Chapitre 18 pp. 258-270
11 lundi 27 octobre			Chapitre 10  Une prof d'école libre au Cap- Haïtien	Le subjonctif	Chapitre 19 pp. 272-296
12 lundi 3 novembre	Grammar Test 3 (cours 1) 8%  Aural Exam (cours 2) 10%	Grammar Test 3 (5-6 novembre) 8%  On-line Aural exam (6-7 nov) 10%	Révisions		
13 lundi 10 novembre	EXAMEN ORAL (10%)	EXAMEN ORAL (10%)	No classes this week		

**Exam period: 17 November-5 December. You must be available to sit the exam between these dates.**

## Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](#). Students should be aware of the following policies in particular with regard to

Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/academic\\_honesty/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html)

Assessment Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy.html>

Grading Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/grading/policy.html>

Grade Appeal Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html>

Grievance Management Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/grievance\\_management/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/grievance_management/policy.html)

Disruption to Studies Policy [http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption\\_studies/policy.html](http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html) *The Disruption to Studies Policy is effective from March 3 2014 and replaces the Special Consideration Policy.*

In addition, a number of other policies can be found in the [Learning and Teaching Category](#) of Policy Central.

## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: [https://students.mq.edu.au/support/student\\_conduct/](https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/)

### PLEASE NOTE THE FOLLOWING DEPARTMENT POLICY ON LATE WORK

Assignments are compulsory and must be submitted on time. As a general rule, extensions will not be granted without a valid and documented reason (e.g. medical certificate) and applications must be lodged via [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au) (see Disruption to Studies Policy above). Late submissions will be penalised by 5% for each day (including weekends) the assignment task is late. No assignments will be accepted after assignments have been corrected and feedback has been provided. Assignment tasks handed in early will not be marked and returned before the due date.

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## Learning Skills

Learning Skills ([mq.edu.au/learningskills](http://mq.edu.au/learningskills)) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)
- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

## Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

## Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au)

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit <http://informatics.mq.edu.au/help/>.

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

## Graduate Capabilities

### Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

#### Learning outcome

- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

#### Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

### Discipline Specific Knowledge and Skills

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able

to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## **Assessment tasks**

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

## **Critical, Analytical and Integrative Thinking**

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Assessment tasks

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

## Creative and Innovative

Our graduates will also be capable of creative thinking and of creating knowledge. They will be imaginative and open to experience and capable of innovation at work and in the community. We want them to be engaged in applying their critical, creative thinking.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcome

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.

## Assessment tasks

- Aural exam
- Participation

## Effective Communication

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

## Assessment tasks

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

## Engaged and Ethical Local and Global citizens

As local citizens our graduates will be aware of indigenous perspectives and of the nation's historical context. They will be engaged with the challenges of contemporary society and with knowledge and ideas. We want our graduates to have respect for diversity, to be open-minded, sensitive to others and inclusive, and to be open to other cultures and perspectives: they should have a level of cultural literacy. Our graduates should be aware of disadvantage and social justice, and be willing to participate to help create a wiser and better society.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcome

- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

## Socially and Environmentally Active and Responsible

We want our graduates to be aware of and have respect for self and others; to be able to work with others as a leader and a team player; to have a sense of connectedness with others and country; and to have a sense of mutual obligation. Our graduates should be informed and active participants in moving society towards sustainability.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including

literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

## Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

## Common European Framework of Reference (CEFR)

The unit aims at fostering language skills to level B1, described as follows in the Common European Framework of Reference (CEFR): Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

## Changes since First Published

Date	Description
11/07/2014	Benchmarking statement.